



CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

OFFERYNNAU STATUDOL

STATUTORY INSTRUMENTS

2000 Rhif 2992 (Cy. 192) (C. 93)

2000 No. 2992 (W. 192) (C. 93)

**Y COMISIYNYDD PLANT,
CYMRU**

**CHILDREN'S
COMMISSIONER, WALES**

**GOFAL CYMDEITHASOL,
CYMRU**

**SOCIAL CARE,
WALES**

**Gorchymyn Deddf Safonau Gofal
2000 (Cychwyn Rhif 1) (Cymru)
2000**

**The Care Standards Act 2000
(Commencement No.1) (Wales)
Order 2000**

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

(This note does not form part of the Order)

Mae'r Gorchymyn hwn yn pennu dydd i rai o ddarpariaethau penodol Deddf Safonau Gofal 2000 ("y Ddeddf") ddod i rym. Mae'r Gorchymyn yn gymwys i Gymru.

This Order appoints a day for certain provisions of the Care Standards Act 2000 ('the Act') to come into force. The Order applies to Wales.

Mae'r Gorchymyn yn darparu y daw'r darpariaethau canlynol yn Rhan V o'r Ddeddf i rym ar 13 Tachwedd 2000:

The Order provides that the following provisions of Part V of the Act shall come into force on 13th November 2000:

(a) adran 72, sy'n sefydlu swydd Comisiynydd Plant Cymru;

(a) section 72, which establishes an office of the Children's Commissioner for Wales;

(b) Atodlen 2, sy'n gwneud darpariaeth ynghylch rhai o swyddogaethau gweithredol penodol y swydd megis ei statws, penodi iddi a'i thâl, ei phwerau cyffredinol, ei chyfrifon, ei hatebolrwydd a'i hadroddiadau.

(b) Schedule 2, which makes provision about certain operational functions of the office such as its status, appointment and remuneration, general powers, accounting and reporting.

Mae'r Gorchymyn yn darparu y daw'r darpariaethau canlynol yn Rhan IV o'r Ddeddf i rym ar 1 Ebrill 2001 i'r graddau y maent yn ymwneud â Chyngor Gofal Cymru ("y Cyngor"):

The Order provides that the following provisions of Part IV of the Act shall come into force on 1st April 2001 in so far as they relate to the Care Council for Wales ('the Council'):

(a) adran 54(1), (3)-(7), sy'n sefydlu corff corfforaethol sydd i'w alw'n Gyngor Gofal Cymru; yn darparu ei ddyletswydd gyffredinol; ac yn darparu y bydd, wrth arfer ei swyddogaethau, yn gweithredu yn unol ag unrhyw gyfarwyddiadau,

(a) section 54(1), (3)-(7), which establishes a body corporate to be known as the Care Council for Wales; provides its general duty; and provides that it shall, in the exercise of its functions, act in accordance with any directions, or under any general guidance, issued by the National

neu o dan unrhyw ganllawiau cyffredinol, a roddir gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru;

(b) adran 55 sy'n gwneud darpariaeth ynghylch dehongli Rhan IV o'r Ddeddf;

(c) adran 113 (2)-(4) sy'n darparu bod gan y Cynulliad bwerau diofyn mewn perthynas â'r Cyngor;

(ch) adran 114 sy'n gwneud darpariaeth ynghylch Gorchmynion y Cyfrin Gyngor a wneir o dan adran 70 o'r Ddeddf sy'n trosglwyddo staff o'r Cyngor Canolog Addysg a Hyfforddiant mewn Gwaith Cymdeithasol i'r Cyngor;

(d) Atodlen 1 sy'n gwneud darpariaeth ynghylch rhai o swyddogaethau gweithredol penodol y Cyngor megis ei statws, ei bwerau cyffredinol, ei aelodaeth a phenodi iddo, ei weithdrefnau, ei staff, ei gyfrifon a'i adroddiadau.

NODYN AM Y GORCHMYNION CYCHWYN BLAENOROL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

Daethpwyd â darpariaethau canlynol y Ddeddf i rym mewn perthynas â Chymru, yn ogystal â Lloegr, drwy O.S. 2000/2544 (C.72).

Yn ogystal â'r darpariaethau a restrir isod, daethpwyd ag amryw ddarpariaethau eraill y Ddeddf i rym mewn perthynas â Lloegr drwy O.S. 2000/ 2795 (C. 79).

Assembly for Wales;

(b) section 55 which makes provision about the interpretation of Part IV of the Act;

(c) section 113 (2)-(4) which provides that the Assembly has default powers in relation to the Council;

(d) section 114 which makes provision about Orders in Council made under section 70 of the Act that transfer staff from the Central Council for Education and Training in Social Work to the Council;

(e) Schedule 1 which makes provision about certain operational functions of the Council such as its status, general powers, membership and appointment, procedure, staff, accounting and reporting.

NOTE AS TO EARLIER COMMENCEMENT ORDERS

(This note does not form part of the Order)

The following provisions of the Act have been brought into force in relation to Wales, as well as England, by S.I. 2000/2544 (C.72).

In addition to the provisions listed below various other provisions of the Act have been brought into force in relation to England by S.I. 2000/ 2795 (C. 79).

<i>Darpariaeth/provision</i>	<i>Dyddiad cychwyn/Date of commencement</i>
Adran/section 96 (yn rhannol) (partially)	15.9.00
Adran/section 99	15.9.00
Adran/section 80(8) (yn rhannol) (partially)	2.10.00
Adran/section 94	2.10.00
Adran/section 96 (gweddill) (remainder)	2.10.00
Adran/section 100	2.10.00
Adran/section 101	2.10.00
Adran/section 103	2.10.00
Adran/section 116	2.10.00
Adran/section 117(2)	2.10.00
Atodlen/Schedule 4 (yn rhannol) (partially)	2.10.00
Atodlen/Schedule 6 (yn rhannol) (partially)	2.10.00

2000 Rhif 2992 (Cy. 192) (C. 93)

**Y COMISIYNYDD PLANT,
CYMRU**

**GOFAL CYMDEITHASOL,
CYMRU**

**Gorchymyn Deddf Safonau Gofal
2000 (Cychwyn Rhif 1) (Cymru)
2000**

Wedi'i wneud

7 Tachwedd 2000

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn gwneud y Gorchymyn canlynol drwy arfer y pwerau a roddwyd iddo gan adrannau 122 o Ddeddf Safonau Gofal 2000 (a):

Enwi, dehongli a chymhwyso

1.-(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Deddf Safonau Gofal 2000 (Cychwyn Rhif 1) (Cymru) 2000.

(2) Yn y Gorchymyn hwn -

ystyr "y Cyngor" ("*the Council*") yw Cyngor Gofal Cymru a sefydlir yn rhinwedd erthygl 2(2) o'r Gorchymyn hwn;

ystyr "y Ddeddf" ("*the Act*") yw Deddf Safonau Gofal 2000.

(3) Mae'r Gorchymyn hwn yn gymwys i Gymru.

Dyddiau penodedig

2.-(1) 13 Tachwedd 2000 yw'r dydd a benodir i bob un o ddarpariaethau'r Ddeddf a bennir yn Atodlen 1 i'r Gorchymyn hwn ddod i rym.

(2) 1 Ebrill 2001 yw'r dydd a benodir i bob un o ddarpariaethau'r Ddeddf a bennir yn Atodlen 2 i'r Gorchymyn hwn ddod i rym, i'r graddau a bennir yno.

(a) 2000 p.14. Mae'r pŵer yn aferadwy gan y Gweinidog priodol. Yn unol â'r diffiniad o "the appropriate Minister" ("y Gweinidog priodol") yn adran 121(1) ystyr 'y Gweinidog priodol' mewn perthynas â Chymru yw Cynulliad Cenedlaethol Cymru; mewn perthynas â'r Alban, Gogledd Iwerddon neu Loegr, ystyr 'y Gweinidog priodol' yw'r Ysgrifennydd Gwladol.

2000 No. 2992(W. 192) (C. 93)

**CHILDREN'S
COMMISSIONER, WALES**

**SOCIAL CARE,
WALES**

**The Care Standards Act 2000
(Commencement No.1) (Wales)
Order 2000**

Made

7th November 2000

The National Assembly for Wales makes the following Order in exercise of the power conferred upon it by section 122 of the Care Standards Act 2000 (a):

Citation, interpretation and application

1.-(1) This Order may be cited as the Care Standards Act 2000 (Commencement No.1) (Wales) Order 2000.

(2) In this Order -

"the Act" ("*y Ddeddf*") means the Care Standards Act 2000;

"the Council" ("*y Cyngor*") means the Care Council for Wales established by virtue of article 2(2) of this Order.

(3) This Order applies to Wales.

Appointed days

2.-(1) 13th November 2000 is the day appointed for the coming into force of each provision of the Act specified in Schedule 1 to this Order.

(2) 1st April 2001 is the day appointed for the coming into force, to the extent there specified, of each provision of the Act specified in Schedule 2 to this Order.

(a) 2000 c.14 The power is exercisable by the appropriate Minister. The appropriate Minister is defined in section 121(1) as meaning the National Assembly in relation to Wales; in relation to England, Scotland or Northern Ireland it means the Secretary of State.

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(a)

Signed on behalf of the National Assembly for Wales under section 66(1) of the Government of Wales Act 1998(a)

7 Tachwedd 2000

7th November 2000

D Elis Thomas

Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol

The Presiding Officer of the National Assembly

ATODLEN 1

SCHEDULE 1

Erthygl 2(1)

Article 2(1)

DARPARIAETHAU'R DDEDDF SY'N DOD I RYM
AR 13 TACHWEDD 2000

PROVISIONS OF THE ACT COMING INTO FORCE
ON 13TH NOVEMBER 2000

Adran 72 (Comisiynydd Plant Cymru)

Section 72 (Children's Commissioner for Wales)

Atodlen 2

Schedule 2

ATODLEN 2

SCHEDULE 2

Erthygl 2(2)

Article 2(2)

DARPARIAETHAU'R DDEDDF SY'N DOD I
RYM AR 1 EBRILL 2001

PROVISIONS OF THE ACT COMING INTO FORCE
ON 1ST APRIL 2001

Adran 54(1),(3)-(7) (Cynghorau Gofal) i'r graddau y
mae'n ymwneud â'r Cyngor

Section 54(1),(3)-(7) (Care Councils) in so far as it
relates to the Council

Adran 55 (Dehongli)

Section 55 (Interpretation)

Adran 113 (2)-(4) (Pwerau diofyn y Gweinidog
priodol) i'r graddau y mae'n ymwneud â'r Cyngor

Section 113 (2)-(4) (Default powers of appropriate
Minister) in so far as it relates to the Council

Adran 114 (Cynlluniau ar gyfer trosglwyddo staff)
i'r graddau y mae'n ymwneud â Gorchymyn gan y
Cyfrin Gyngor, neu argymhelliad i'w Mawrhydi i
wneud Gorchymyn yn y Cyfrin Gyngor, o dan Adran
70 o'r Ddeddf (Dileu y Cyngor Canolog Addysg a
Hyfforddiant mewn Gwaith Cymdeithasol) yn
cynnwys cynllun ar gyfer trosglwyddo staff o'r Cyngor
Canolog Addysg a Hyfforddiant mewn Gwaith
Cymdeithasol i'r Cyngor

Section 114 (Schemes for the transfer of staff) in so far
as it relates to an Order in Council, or a
recommendation to Her Majesty to make an Order in
Council, under section 70 of the Act (Abolition of
Central Council for Education and Training in Social
Work) containing a scheme for the transfer of staff
from the Central Council for Education and Training in
Social Work to the Council

Atodlen 1 i'r graddau y mae'n ymwneud â'r Cyngor

Schedule 1 in so far as it relates to the Council

(a) 1998 p.38.

(a) 1998 c.38.

CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

OFFERYNNAU STATUDOL

2000 Rhif 2992 (Cy. 192) (C. 93)

**Y COMISIYNYDD PLANT,
CYMRU**

**GOFAL CYMDEITHASOL,
CYMRU**

Gorchymyn Deddf Safonau Gofal
2000 (Cychwyn Rhif 1) (Cymru)
2000

NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

STATUTORY INSTRUMENTS

2000 No. 2992 (W. 192) (C. 93)

**CHILDREN'S
COMMISSIONER, WALES**

**SOCIAL CARE,
WALES**

The Care Standards Act 2000
(Commencement No.1) (Wales)
Order 2000

©[®] Hawlfraint y Goron 2000

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

£2.00

W/157/11/00

ON

© Crown copyright 2000

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

ISBN 0-11-090135-5



9 780110 901350